

# 10 ANNI DI GARANZIA ATTIVATA DAL SERVIZIO



## L'estensione della garanzia per i veicoli Toyota 1.3.2021

### In generale

L'estensione della garanzia attivata dal servizio è un prodotto che si applica successivamente alla scadenza della garanzia di fabbrica (3 anni/100'000 km, vale il primo criterio raggiunto) dopo ogni servizio effettuato presso un partner ufficiale Toyota.

### Condizioni per l'estensione della garanzia

1. **Il titolare del veicolo ha diritto** alla riparazione gratuita di difetti alle parti meccaniche, elettriche ed elettroniche, riconducibili a un errore di costruzione o di assemblaggio, nella misura in cui sono soddisfatte le condizioni descritte nel presente documento.

2. **La copertura di garanzia attivata dal servizio si applica** dopo che è stato eseguito un servizio di manutenzione presso un partner ufficiale Toyota in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein conformemente alla prescrizione del costruttore e con relativa notifica a Toyota AG. Con l'invio dell'informazione del servizio a Toyota AG, vengono controllati i dati del veicolo per verificare le condizioni di accesso all'estensione della garanzia. Se le condizioni di accesso, ossia servizi di manutenzione precedenti effettuati conformemente alle direttive del costruttore, età del veicolo dalla prima data di immatricolazione e chilometraggio, non sono soddisfatte, non sarà concessa alcuna garanzia successiva.

L'estensione della garanzia si attiva automaticamente dopo un servizio di manutenzione per i veicoli di età compresa tra >24 mesi o 85'001 km e <120 mesi o 159'999 km. Fa stato la data della prima immatricolazione (data di inizio della garanzia).

L'estensione della garanzia attivata dal servizio copre i costi dei ricambi e della manodopera per la durata degli intervalli di manutenzione (in termini di tempo e chilometraggio, vale il primo criterio raggiunto) prescritti specificamente per modello. Inizia il giorno in cui scade la garanzia di fabbrica.

Se l'estensione della garanzia si attiva dopo la scadenza della garanzia di fabbrica o dopo la scadenza di una precedente estensione della garanzia di 10 anni, si applica un periodo di tolleranza di un mese.

3. **Se tutte le condizioni sono rispettate, l'estensione della garanzia copre i costi di riparazione per i seguenti componenti:**

a) **Motore:** monoblocco, contralbero, albero a camme, punteria, bilanciata, valvole e guidavalvole; albero a gomiti e cuscinetti albero a gomiti, puleggia albero a gomiti, testata, guarnizioni testata, biella, cuscinetto biella, contralbero, piastra flessibile/disco volano con corona, volano, corona dentata di avviamento, puleggia di rinvio, coppa dell'olio, sensore pressione olio, pompa dell'olio, pistoni e fasce elastiche, cuscinetti spinotto e anelli di arresto, guarnizioni e anelli di tenuta, cinghia di distribuzione, tendicinghia, puleggia di rinvio cinghia, catena di

distribuzione, ruote dentate, turbocompressore, intercooler, valvola wastegate per turbo, coperchio valvole e guarnizione, pompa dell'acqua, valvola, radiatore olio, carter filtro olio, sensore di detonazione, sonda lambda, cablaggi.

b) **Sistema d'iniezione benzina:** pompa benzina, pompa benzina elettrica, flussometro, sistema d'iniezione elettronico, centralina motore (ECU), corpo farfallato, iniettori, regolatore pressione benzina, unità galleggiante serbatoio, sensore di pressione, serbatoio benzina, indicatore livello carburante.

c) **Sistema d'iniezione diesel:** pompa d'iniezione diesel, pompa carburante, flussometro, centralina motore (ECU), sensore di posizione valvola a farfalla, iniettori, candele, unità galleggiante serbatoio, serbatoio carburante.

d) **Sistema di raffreddamento motore:** sensore livello liquido di raffreddamento, relè ventola di raffreddamento, sensore ventola di raffreddamento, interruttore o sensore temperatura liquido di raffreddamento, ventola di raffreddamento motore, frizione viscosa ventola di raffreddamento, radiatore, tappo del radiatore, termostato e scatola termostato.

e) **Cambio manuale:** cilindro maestro frizione e cilindro secondario frizione, forcella e leva disinnesto frizione, cavo di comando frizione, tiranteria della frizione, scatola del cambio, ingranaggi e alberi, sincronizzatori, flangia, cuscinetti e boccole, guarnizioni e anelli di tenuta, tiranti e cavi cambio, leva del cambio.

f) **Cambio automatico:** unità trasmissione/scatola del cambio, ingranaggi e alberi, selettori, attuatori elettrici, nastri del freno, frizioni, corpo valvole, pompa dell'olio, radiatore olio, centralina elettronica, flangia, cuscinetti e boccole, guarnizioni e anelli di tenuta, tiranti e cavi cambio, convertitore di coppia, leva del cambio.

g) **Gruppo di rinvio e differenziale:** differenziale centrale, scatola del differenziale, ruota motrice conica/ruota motrice e satellite, alberi, ruote dentate, cuscinetti, boccole, flangia differenziale, leva comando gruppo di rinvio.

h) **Gruppo motopropulsore:** giunti omocinetiche, giunti cardanici, manicotti in gomma di giunti sferici e leve dello sterzo (limitato fino a max 160'000 km), assi, alberi di trasmissione, cuscinetti, boccole, chiusure a vite, guarnizioni e anelli di tenuta.

i) **Sospensioni:** molle delle sospensioni anteriori e posteriori, barra di torsione, barra di accoppiamento, fuso ad asse, traversa, telaio ausiliario; cuscinetto ruota (fino a 160'000 km), flangia conduttrice, distanziali, dadi di bloccaggio.

j) **Sterzo:** ingranaggi servosterzo, ingranaggi sterzo, scatola dello sterzo, cremagliera e pignone, pompa servosterzo, vaschetta olio, servosterzo, anelli di tenuta, cuscinetti, braccetti dello sterzo, tiranteria dello sterzo, braccetti dello sterzo, piantone dello sterzo, snodi, leve manubrio.

k) **Freni:** centralina ABS, componenti ABS, sensori giri ruota, servofreno, tubi freno, pinze freno, dischi freno,

tamburi freno, giunti/collegamenti, valvole limitatrici, cilindro maestro freno, serbatoio di espansione liquido freni, cilindro freno ruota, pompa a vuoto.

l) **Impianto climatizzazione/riscaldamento:** elemento riscaldante, valvole riscaldatore con motori passo passo, motore ventola riscaldatore, compressore aria condizionata, condensatore, essiccatore, comandi riscaldamento, valvola riscaldatore, sensore temperatura evaporatore.

m) **Componenti elettrici:** motorino d'avviamento, alternatore, bobine, motorini tergitristalli, pompa lavavetri, relè indicatori di direzione, motore ventola riscaldamento, clacson, interruttori azionati manualmente, cavo a spirale airbag, blocchetto dell'accessione elettronico, relè, riscaldamento vetri, computer di bordo (Trip Computer), motorini alzacristalli, pulsantiere alzacristalli, motorini specchietti retrovisori, radiocomando chiavi, attuatori chiusura centralizzata, sensori airbag, centralina chiusura centralizzata; unità spegnimento ritardato luce interna, indicatori quadro strumenti, orologio, tachimetro e sensori di velocità, contagiri, cablaggi (solo cortocircuito); motorini regolazione elettrica sedili, accendisigari, sensori, elementi riscaldanti sedili, sistema di allarme (solo originale Toyota), motorini regolazione assetto fari, cavo di accensione, riprogrammazione centralina e software (eccetto cancellazione DTC).

n) **Carrozzeria:** tettuccio scorrevole/sollevabile e motore elettrico tetto elettrico (solo originale Toyota), serrature portiere, cavo di sblocco cofano motore, ammortizzatori del portellone, aste dei tergitristalli, telai dei sedili regolabili manualmente, meccanismo delle cinture di sicurezza, accessori installati di fabbrica, accessori originali installati prima della consegna, purché siano stati registrati in CWS entro tre mesi dalla prima immatricolazione del veicolo.

o) **Componenti Hybrid (se al di fuori della garanzia di base di 5 anni o 100'000 km):** centralina batteria del sistema ibrido; centralina controllo sistema ibrido, inverter e trasformatore del sistema ibrido.

p) **Componenti celle a combustibile a idrogeno:** compressore aria celle a combustibile, boost converter celle a combustibile, serbatoio di idrogeno, centrali di controllo celle a combustibile (unità di controllo potenza) e pila a celle a combustibile.

q) **Componenti veicoli elettrici:** motore e inverter con trasformatore.

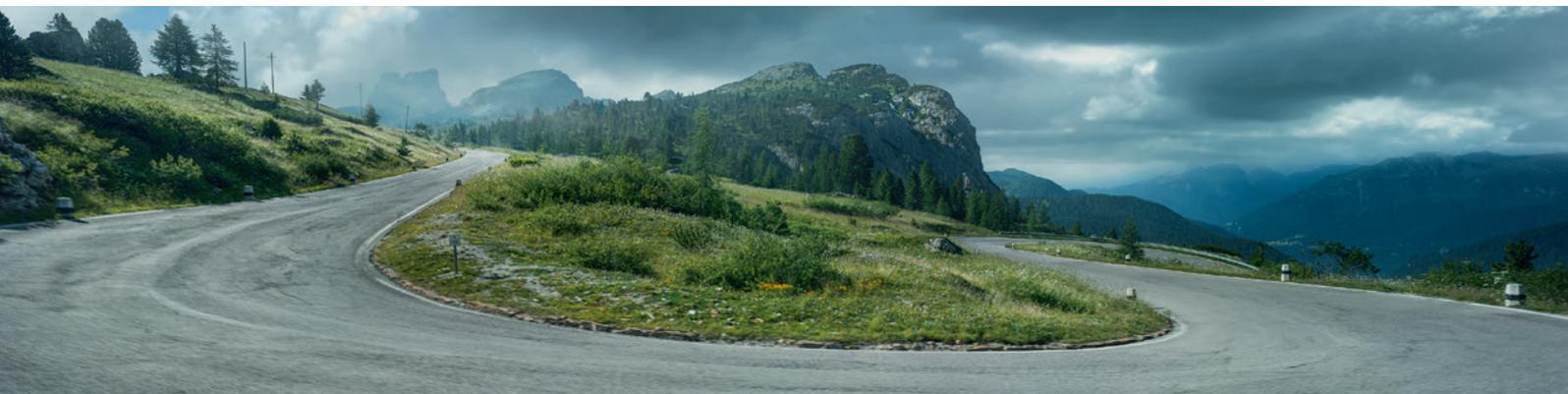
4. **L'estensione della garanzia non copre alcun costo di riparazione se:**

a) il pezzo non è incluso nell'elenco di cui sopra (paragrafo 3) dei pezzi coperti.

b) si tratta della conseguenza di usura, gioco eccessivo, rumore e/o vibrazioni.

c) dopo la prima immatricolazione, il veicolo non è stato sottoposto a manutenzione o riparazione secondo le raccomandazioni del costruttore.

d) è la conseguenza di danni che non sono stati riparati, non sono stati riparati a regola d'arte oppure sono stati riparati in modo errato.



# 10 ANNI DI GARANZIA ATTIVATA DAL SERVIZIO



## L'estensione della garanzia per i veicoli Toyota 1.3.2021

- e) è la conseguenza di riparazioni che non sono state effettuate a regola d'arte o effettuate in modo errato.
- f) è la conseguenza di difetti derivanti da un uso improprio del veicolo o da un uso non previsto dal costruttore (ad esempio uso improprio, corse, uso estremo fuori strada, tuning, sovraccarico).
- g) è la conseguenza di difetti attribuibili a una causa esterna e/o a un evento naturale (ad esempio, infiltrazione di acqua o polvere, caduta di sassi, inondazione, congelamento, tempesta, catastrofe naturale, incidente, incendio, esplosioni, guerra, disordini civili, forza maggiore, manipolazione intenzionale o impropria, uso non autorizzato, sale, usura e graffi sui vetri, inquinamento).
- h) è la conseguenza di difetti che non possono essere attribuiti alla responsabilità di Toyota.
- i) è la conseguenza di danni conseguenti causati da accessori o equipaggiamenti speciali non forniti da Toyota.
- j) è la conseguenza di difetti causati da un comportamento intenzionale o grave negligenza (ad es. lubrificanti e carburanti inadatti ecc.).
- k) il veicolo non soddisfa più gli standard minimi stabiliti dal costruttore in seguito a modifiche alla costruzione originale del veicolo o all'installazione di accessori.
- l) sono stati montati sul veicolo pezzi che non soddisfano lo standard di qualità dei ricambi originali del costruttore.
- m) è la conseguenza di ruote montate in modo improprio, di una riparazione impropria o di una sostituzione impropria di singoli componenti.
- n) è la conseguenza di un'installazione impropria.
- o) è causata dall'uso di un pezzo che ha evidentemente bisogno di essere riparato, a meno che il danno non sia dimostrabilmente non collegato al pezzo da riparare.
- 5. Non sono coperti dall'estensione della garanzia:**
- a) costi indiretti, ad es. perdita di guadagno o di reddito del proprietario del veicolo, costi di trasporto e traino, spese telefoniche e di pernottamento, noleggio di un veicolo; perdita di beni materiali o di valori.
- b) reclami estetici, ad es. riparazioni di vernice, riparazioni di ruggine, scolorimento, sbiadimento, deformazione, scricchiolii o fruscii, perdita o caduta di pezzi, infiltrazioni d'acqua e danni da condensa.
- c) veicoli che non sono stati venduti da Toyota Motor Europe (TME).
- 6. I seguenti pezzi di ricambio e componenti sono esclusi dall'estensione della garanzia:**
- a) **parti che rientrano nel servizio di manutenzione:** ad es. parti che richiedono una sostituzione periodica come filtri, pastiglie, ganasce e cavi dei freni, disco di trasmissione della frizione, piastra di pressione e cuscinetti), ruote, cerchi, pneumatici, cinghie trapezoidali o nervate, batterie (tranne la batteria del sistema ibrido se specificatamente inclusa nella copertura), liquidi, candele, lavoro diagnostico.
- b) **parti in gomma:** ad es. tubi di gomma del riscaldamento, tubi e condotti in gomma, supporti del motore o della cabina, strisce di copertura, spazzole dei tergicristalli, cuffie dell'albero motore, ammortizzatori (incl. cilindri pneumatici e molle in gomma), cuscinetti stabilizzatori, pezzi di ricambio GPL/impianti di alimentazione di carburante non OE e danni diretti che ne derivano; lo stesso vale per la conversione a sistemi OE per l'uso di GPL o sistemi di alimentazione di carburante non OE (OE=Original Equipment - equipaggiamento originale).
- c) **carrozzeria e vernice:** ad es. impianto luci, lampade/fari, lampadine, lenti, rivestimenti, paraurti, vetri, cromature, antenne, maniglie e tessuti, finiture esterne, modanature di copertura, parti lucide (parti metalliche senza rivestimento), verniciatura, riparazioni di ruggine e corrosione. In caso di incertezza, si applica la garanzia generale per la corrosione.
- d) **allestimento interno:** ad es. rivestimenti, rivestimenti sedili, tappezzeria, moquette, bocchette di ventilazione, posacenere, pomello del cambio, cruscotto e rivestimento cruscotto, volante.
- f) **sistemi multimediali**
- g) **pezzi di ricambio non originali Toyota**, accessori non originali Toyota, equipaggiamenti speciali non originali Toyota.
- h) **accessori originali Toyota non installati di fabbrica**, o accessori originali Toyota montati preconsegna che non sono stati registrati in CWS entro tre mesi dalla data della prima immatricolazione del veicolo.
- i) **determinati singoli pezzi e componenti**, ad es. l'impianto di scarico (tutte le parti dalla guarnizione del collettore anteriore al terminale di scarico, incluso il catalizzatore), il rivestimento del padiglione, le cerniere, le viti e i dadi, i fusibili, le clip, i perni di fissaggio e i freni delle portiere, le cinghie di trasmissione e i tenditori, gli stabilizzatori in curva anteriori/posteriori; i supporti e i cuscinetti del motore e della cabina, il riscaldamento ausiliario/autonomo; i cavi di ricarica EV e plug-in.
- j) **tutti i pezzi che non fanno parte della carrozzeria del veicolo** (eccetto quelli specificatamente menzionati nella sezione 3).
- k) **riparazione di rumori**, tranne quando sono causati da un difetto di un pezzo originale coperto da garanzia.
- l) **lavori di regolazione**
- m) **ricambi coperti da SPA** (garanzia speciale del costruttore), campagne di richiamo o altre prestazioni di garanzia.
- 7. Condizioni generali**
- a) Tutti i rimborsi per i pezzi di ricambio come pure per la manodopera saranno effettuati come al solito tramite il sistema di garanzia del costruttore alle condizioni e alla tariffa oraria della garanzia di fabbrica.
- b) Tutti i pezzi sostituiti sono di proprietà di Toyota AG. Sussiste l'obbligo di conservare i pezzi sostituiti analogamente alla garanzia di fabbrica.
- c) L'uso di pezzi rigenerati/Optifit è obbligatorio quando è tecnicamente possibile.

- d) L'importo della richiesta di garanzia non può superare il valore attuale del veicolo il giorno della riparazione (Eurotax blu).
- e) Le richieste di garanzia devono essere presentate nel sistema di garanzia del costruttore entro 30 giorni dalla data della richiesta del cliente. Le domande presentate in ritardo non saranno accettate.
- f) All'estero le riparazioni coperte devono essere effettuate da un partner Toyota autorizzato conformemente alle istruzioni del costruttore e pagate in loco. La relativa fattura dettagliata deve essere presentata per il rimborso al concessionario contrattuale in Svizzera.
- g) Trasferibilità: la presente estensione della garanzia è legata al veicolo e in caso di vendita dello stesso viene trasferita all'acquirente.
- h) La data di reclamo del cliente per una riparazione in garanzia (data in cui il cliente si presenta con l'auto presso un partner Toyota autorizzato), deve essere entro il periodo di validità dell'estensione della garanzia (in base al chilometraggio o al tempo, vale il primo criterio raggiunto).

In linea di principio si applicano le condizioni di garanzia della garanzia di fabbrica, nella misura in cui non contraddicono le condizioni sopra elencate. Chiarimenti e cambiamenti delle direttive possono essere pubblicati di tanto in tanto.

Safenwil, febbraio 2021

**Toyota AG**  
**Servizio clienti e tecnica**  
**apresvente@toyota.ch**

Il vostro concessionario ufficiale Toyota

